

# Adele 21 (lyrics)

in English with Persian translation



Presented to you by: UltraVista

SOURCES: Text: Genius.com - Images: Adele.Wikia.com



ADELE  
ROLLING IN THE DEEP

## Rolling in the Deep

There's a fire starting in my heart  
Reaching a fever pitch  
And it's bringing me out the dark  
Finally I can see you crystal clear  
Go ahead and sell me out  
And I'll lay your shit bare  
See how I'll leave with every piece of you  
Don't underestimate the things that I will do  
There's a fire starting in my heart  
Reaching a fever pitch  
And it's bringing me out the dark

The scars of your love  
Remind me of us  
They keep me thinking that we almost had it all  
The scars of your love

## غلطان در اعماق

آتشی توی دلم شعله‌ور شده  
و داره زبونه می‌کشه و اوج می‌گیره  
و داره منو از تاریکی بیرون می‌آره  
سرانجام، دارم تورو اونجور که هستی می‌بینم  
باشه، منو بفروش  
من هم رازها تو برملا خواهم کرد  
طوری تنهات می‌دارم که چیزی ازت نمونه  
خیلی کارها می‌تونم بکنم، منو دست کم نگیر  
آتشی توی دلم شعله‌ور شده  
و داره زبونه می‌کشه و اوج می‌گیره  
و داره منو از تاریکی بیرون می‌آره

زخم‌های بازمونده از عشق تو  
منو به یاد ما دوتا می‌ندازه  
به یاد اینکه چیزی نمونده بود به همه چیز برسیم  
زخم‌های بازمونده از عشقت  
نفس رو از من می‌گیرن

They leave me breathless  
I can't help feeling

نمی‌تونم احساس‌شون نکنم

(Your gonna wish you never had met me)  
(Tears are gonna fall rolling in the deep)  
We could have had it all  
Rolling in the deep  
You had my heart inside of your hands  
But you played it to the beat

(آرزو خواهی کرد که ای کاش هرگز منو نمی‌دید)  
(اشک‌ها سرازیر خواهند شد، و به درون اعماق خواهند غلتید)  
می‌تونستیم خوشبخت شیم  
پشت هم باشیم  
قلبم توی دستات بود  
اما امانت‌دار خوبی نبودی

Baby I have no story to be told  
But I've heard one on you  
Now I'm gonna make your head burn  
Think of me in the depths of your despair  
Make a home down there  
As mine sure won't be shared

عزیز، از من چیزی نداری که داستان‌سرایی کنی  
ولی من درباره‌ی تو یه چیزی شنیدم  
و حالا می‌خوام کاری کنم حسابی بسوزی  
در اعماق درموندگی‌ات به من فکر کن  
همونجا آشیونه کن  
چراکه توی خونه‌ی من دیگه جایی نداری

(Your gonna wish you never had met me)  
(Tears are gonna fall rolling in the deep)

(آرزو خواهی کرد که ای کاش هرگز منو نمی‌دید)  
(اشک‌ها سرازیر خواهند شد، و به درون اعماق خواهند غلتید)

The scars of your love  
Remind me of us  
They keep me thinking that we almost had it all  
The scars of your love  
They leave me breathless  
I can't help feeling

زخم‌های بازمانده از عشق تو  
منو به یاد ما دوتا می‌ندازه  
به یاد اینکه چیزی نمونده بود به همه چیز برسیم  
زخم‌های بازمانده از عشقت  
نفس رو از من می‌گیرن  
نمی‌تونم احساس‌شون نکنم

(Your gonna wish you never had met me)  
(Tears are gonna fall rolling in the deep)  
We could have had it all  
Rolling in the deep  
You had my heart inside of your hands  
But you played it to the beat  
We could have had it all  
Rolling in the deep  
You had my heart inside of your hands  
But you played it with a beating

(آرزو خواهی کرد که ای کاش هرگز منو نمی‌دید)  
(اشک‌ها سرازیر خواهند شد، و به درون اعماق خواهند غلتید)  
می‌تونستیم خوشبخت شیم  
پشت هم باشیم  
قلبم توی دستات بود  
اما امانت‌دار خوبی نبود  
می‌تونستیم خوشبخت شیم  
پشت هم باشیم  
قلبم توی دستات بود  
اما تو باهاش بازی کردی، به ریتم موسیقی روز

Throw your soul through  
Every open door

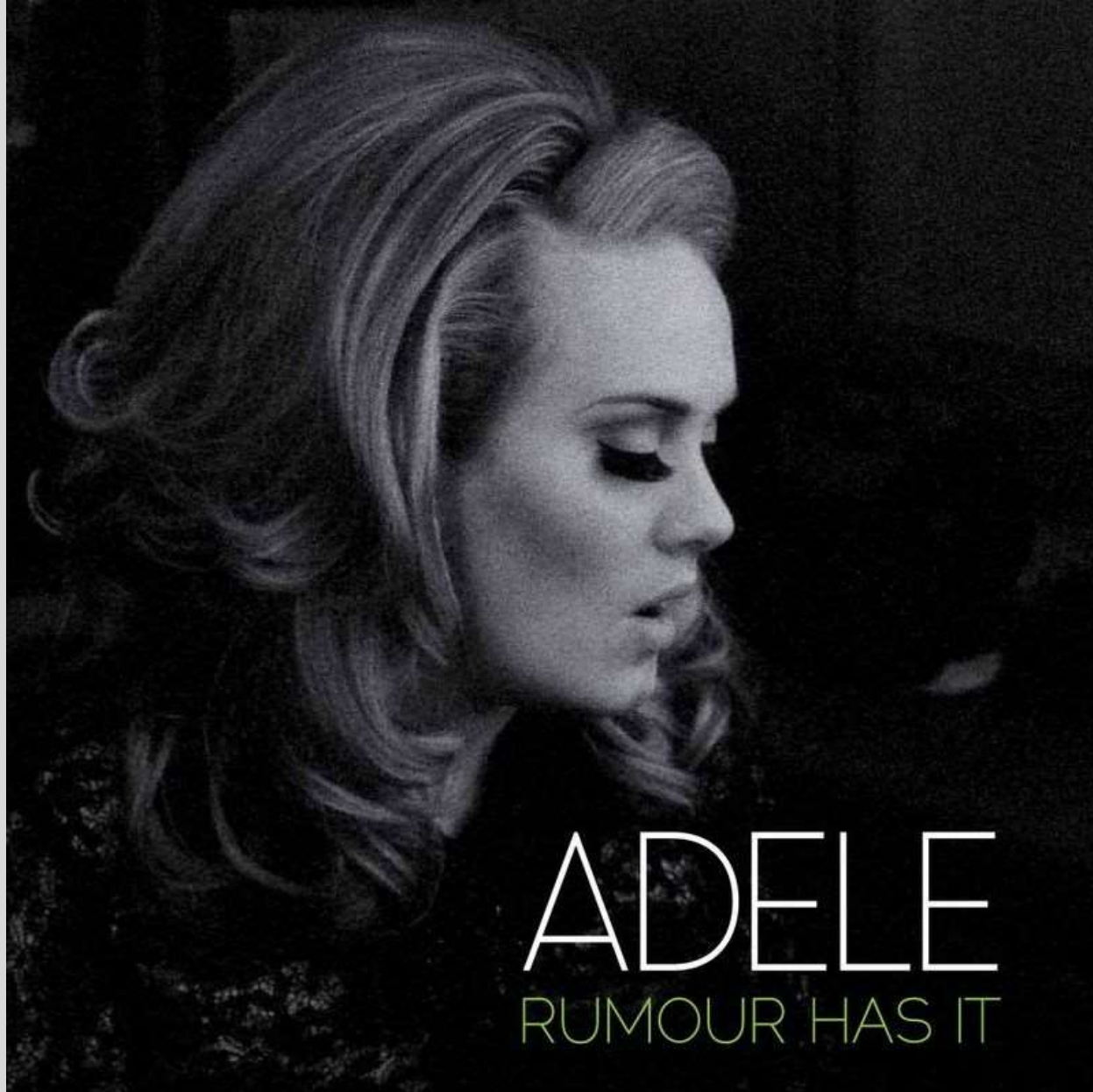
باشه، هرکاری بکن تا منو بدنام کنی  
ولی با این کار داری روح خودتو می‌فروشی

Count your blessings  
To find what you look for  
Turn my sorrow  
Into treasured gold  
You'll pay me back in kind  
And reap just what you sow  
(Your gonna wish you never had met me)  
(Tears are gonna fall rolling in the deep)

(Your gonna wish you never had met me)  
(Tears are gonna fall rolling in the deep)  
We could have had it all  
Rolling in the deep  
You had my heart inside of your hands  
But you played it to the beat  
We could have had it all  
Rolling in the deep  
You had my heart inside of your hands  
But you played it you played it you played it  
you played it to the beat

از همه‌ی توانت استفاده کن  
تا به چیزی که می‌خوای بررسی  
از اندوه من  
به طلا برس  
روزی همه‌ش رو به من بازخواهی پرداخت  
و همون‌که کاشتی رو درو خواهی کرد  
(آرزو خواهی کرد که ای کاش هرگز منو نمی‌دید)  
(اشک‌ها سرازیر خواهند شد، و به درون اعماق خواهند غلتید)

(آرزو خواهی کرد که ای کاش هرگز منو نمی‌دید)  
(اشک‌ها سرازیر خواهند شد، و به درون اعماق خواهند غلتید)  
می‌تونستیم خوشبخت شیم  
پشت هم باشیم  
قلبم توی دستات بود  
اما امانت‌دار خوبی نبود  
می‌تونستیم خوشبخت شیم  
پشت هم باشیم  
قلبم توی دستات بود  
اما تو ازش سوء استفاده کردی  
باهاش بازی کردی، به ضرباهنگ بازار



ADELE  
RUMOUR HAS IT

## Rumour Has It

She, she ain't real  
She ain't gon be able to love you like I will  
She is a stranger  
You and I have history or don't you remember  
Sure she's got it all  
But baby is that really what you want

Bless your soul you've got your head in the clouds  
She's made a fool out of you and boy she's bringing you  
down  
She made your heart melt but you're cold to the core  
Now rumour has it she ain't got your love anymore

Rumour has it  
Rumours  
Rumour has it

## شایعه شده

اون، اون واقعی نیست، نقاب به چهره زده  
اون نخواهد تونست مثل من تورو دوست داشته باشه  
اون بیگانه هست  
من و تو با هم پیشینه‌ها داریم، نکنه یادت رفته  
آره، در ظاهر خیلی کارش درسته  
ولی عزیز، آیا تو همین رو می‌خواستی؟

شگفتا که چه ساده‌لوحانه با این قضیه برخورد کردی  
اون تورو گیر آورده پسر، و تورو ضایع خواهد کرد

دلت رو آب کرده و تورو نرم کرده، ولی از درون احساس سردی می‌کنی  
و حالا شایعه شده که او دیگه از عشقت برخوردار نیست

شایعه شده

شایعه



Rumours

Rumour has it

Rumours

Rumour has it

Rumours

She is half your age

But I'm guessing that's the reason that you strayed

I heard you've been missing me

You've been telling people things you shouldn't be

Like when we creep out when she ain't around

Haven't you heard the rumours?

Bless your soul you've got your head in the clouds

You've made a fool out of me and boy I'm bringing you  
down

You made my heart melt yet I'm cold to the core

But rumour has it I'm the one you're leaving her for

اون نصف سن توئه

فکر می‌کنم که به همین دلیل راهت رو عوض کردی

شنیدم که دلت برام تنگ شده

به مردم چیزایی گفتمی که نمی‌بایست می‌گفتمی

مثلاً گفتمی که وقتی اون سر و کله‌ش پیدا نیست، ما دوتایی با هم  
خلوت می‌کنیم

مگه شایعات رو نشنیدی؟

شگفتا که چه ساده‌لوحانه با این قضیه برخورد کردی

تو منو گیر آوردی پسر، و من هم تورو ضایع خواهم کرد

دلم رو آب کردی، منو نرم کردی، ولی از درون احساس سردی می‌کنم

و حالا شایعه شده که بخاطر من داری ترکش می‌کنی

Rumour has it  
Rumours  
Rumour has it  
Rumours  
Rumour has it  
Rumours  
Rumour has it  
Rumours

شایعه شده

شایعه

All of these words whispered in my ear  
Tell a story that I cannot bear to hear  
Just cause I said it, it don't mean that I meant it  
People say crazy things  
Just cause I said it don't meant that I meant it  
Just cause you heard it

این و اون تو گوشم چیزهایی نجوا می‌کنن  
چیزایی تعریف می‌کنن که طاقت شنیدنشون رو ندارم  
صرفاً اینکه چیزی گفتم دلیل نمی‌شه که چنین منظوری داشتم  
مردم حرف بیخود زیاد می‌زنن  
صرفاً اینکه چیزی گفتم دلیل نمی‌شه که چنین منظوری داشتم  
اینکه چیزی شنیدی، هیچ دلیل نمی‌شه

Rumour has it  
Rumours

شایعه شده

شایعه

شایعه شده یه نفر رو دارم که بخاطرش دارم ترکت می‌کنم

Rumour has it

Rumours

Rumour has it

Rumours

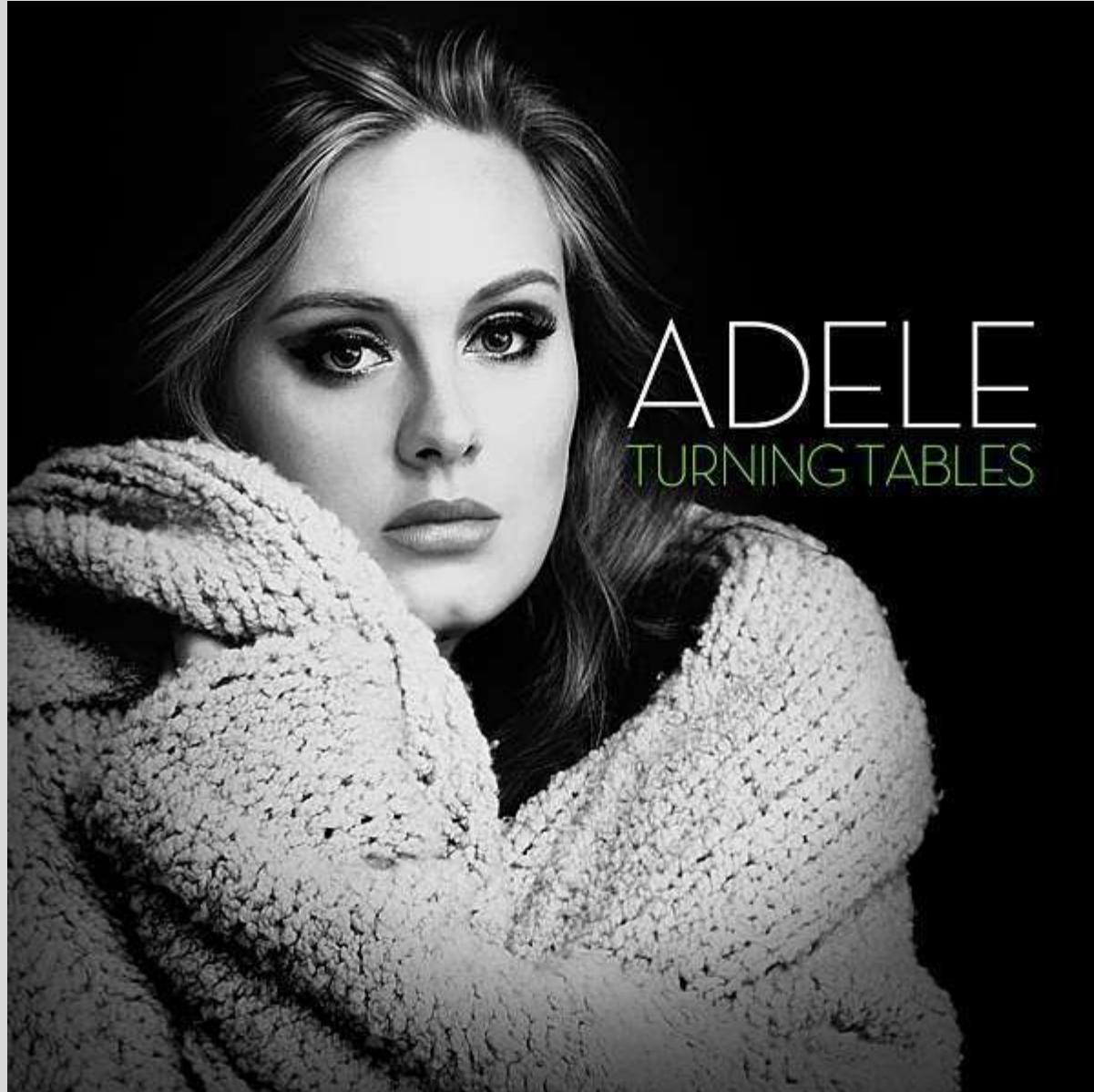
Rumour has it

Rumours

Rumour has it

Rumours

Rumour has it he's the one I'm leaving you for



ADELE  
TURNING TABLES

## Turning Tables

## برگشتن ورق

Close enough to start a war  
All that I have is on the floor  
God only knows what we're fighting for  
All that I say you always say more

اونقدر به هم نزدیکیم که شروع دعوا قریب‌الوقوعه  
دستم پیش تو روئه  
خدا می‌دونه اصلاً واسه چی داریم اینقدر به هم می‌پریم  
هر چی می‌گم، باز چیزی برای گفتن داری

I can't keep up with your turning tables  
Under your thumb I can't breathe

هر بار ورق رو به نفع خودت برمی‌گردونی، و نمی‌تونم پا به پای تو پیام  
تحت استیلای تو، توان نفس کشیدن ندارم

So I won't let you close enough to hurt me

به همین دلیل، نمی‌ذارم اونقدر به من نزدیک شی که بتونی به من  
آسیب برسونی

No I won't rescue you to just desert me  
I can't give you the heart you think you gave me  
It's time to say goodbye to turning tables  
To turning tables

نه، نجات نمی‌دم تا امکانش رو نیابی که ترکم کنی  
نمی‌تونم قلبی رو بهت بدم که فکر می‌کنی به من دادی  
وقتش رسیده این ورق برگردوندن‌ها کنار گذشته شن  
تا هی اوضاع رو به نفع خودت عوض نکنی

Under haunted skies I see you  
Where love is lost your ghost is found  
I braved a hundred storms to leave you  
As hard as you try no I will never be knocked down

آسمون ابری و دلگیر، تصویر تو رو مثل یه شبه جلوی چشمم می‌آره  
جایی که عشق، رفته و گم شده، اما روح خاطرات تو بر جا مونده  
طوفان‌های بسیاری رو پشت سر گذاشتم تا از تو دور شم  
با اینکه همچنان خیلی می‌کوشی، هرگز نمی‌تونی زمینم بزنی

I can't keep up with your turning tables  
Under your thumb I can't breathe

هر بار ورق رو به نفع خودت برمی‌گردونی، و نمی‌تونم پا به پای تو پیام  
تحت استیلای تو، توان نفس کشیدن ندارم

So I won't let you close enough to hurt me

به همین دلیل، نمی‌ذارم اونقدر به من نزدیک شی که بتونی به من  
آسیب برسونی

No I won't rescue you to just desert me  
I can't give you the heart you think you gave me  
It's time to say goodbye to turning tables  
To turning tables

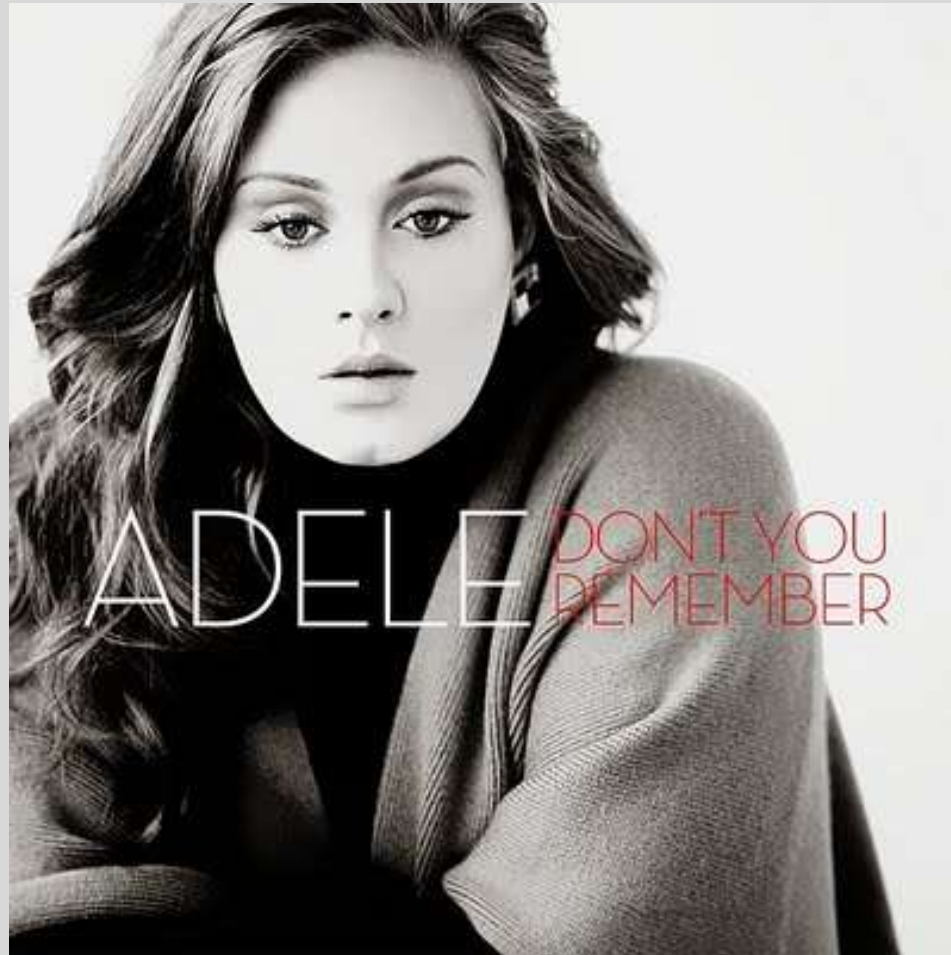
نه، نجات نمی‌دم تا امکانش رو نیابی که تنهام بذاری  
نمی‌تونم قلبی رو بهت بدم که فکر می‌کنی به من دادی  
وقتش رسیده این ورق برگردوندن‌ها متوقف شن  
تا هی اوضاع رو به نفع خودت عوض نکنی

Next time I'll be braver  
I'll be my own saviour when the thunder calls for me  
Next time I'll be braver  
I'll be my own saviour standing on my own two feet

دفعه‌ی بعد، شجاع‌تر خواهم بود  
اگه تندر آهنگ من کنه، خودم ناجی خودم خواهم بود  
دفعه‌ی بعد، شجاع‌تر خواهم بود  
ناجی خودم خواهم بود و روی پایهای خودم ایستاد

I won't let you close enough to hurt me  
No I won't rescue you to just desert me  
I can't give you the heart you think you gave me  
It's time to say goodbye to turning tables  
To turning tables

نمی‌ذارم اونقدر به من نزدیک شی که بتونی به من آسیب برسونی  
نه، نجاتت نمی‌دم تا امکانش رو نیابی که تنهام بذاری  
نمی‌تونم قلبی رو بهت بدم که فکر می‌کنی به من دادی  
وقتش رسیده این ورق برگردوندن‌ها متوقف شن  
تا هی اوضاع رو به نفع خودت عوض نکنی



ADELE DON'T YOU  
REMEMBER



## Don't You Remember

When will I see you again  
You left with no goodbye  
Not a single word was said  
No final kiss to seal any seams  
I had no idea of the state we were in

I know I have a fickle heart  
And bitterness  
And a wondering eye  
And heaviness in my head

But don't you remember  
Don't you remember  
The reason you loved me before  
Baby please remember me once more

## یادت نمی‌آد؟

کی دوباره می‌بینمت؟  
بدون خداحافظی، گذاشتی رفتی  
بدون حتی یه کلمه حرف  
و حتی بدون یک بوسه‌ی واپسین تا مرهمی باشه بر شکستگی‌ها  
نمی‌دونستم رابطه‌مون تو چه وضعیتی قرار داره

می‌دونم که دل بی‌ثباتی دارم  
و یه حس تلخ  
و نگاهی سرگردون  
و حسی سنگین در سر

ولی مگه یادت نمی‌آد  
یادت نمی‌آد  
که اون روزا چرا دوستم می‌داشتی؟  
یه بار دیگه منو به یاد بیار، عزیز

When was the last time you thought of me  
Or have you completely erased me from your memory  
I often think about where I went wrong  
The more I do the less I know

But I know I have a fickle heart  
And bitterness  
And a wondering eye  
And heaviness in head

But don't you remember  
Don't you remember  
The reason you loved me before  
Baby please remember me once more

I gave you space so you could breathe  
I kept my distance so you would be free  
In hope that you'd find the missing piece  
To bring you back to me

آخرین باری که به من فکر کردی کی بود؟  
یا نکنه منو کاملاً از حافظهات پاک کردی  
خیلی سعی می‌کنم بفهمم کجای کارم اشتباه بود  
ولی هرچی بیشتر فکر می‌کنم، کمتر می‌فهمم

می‌دونم که قلبی دمدمی دارم  
و حسی تلخ  
و نگاهی سرگردون  
و یه سنگینی در سر

ولی مگه یادت نمی‌آد  
یادت نمی‌آد  
که اون روزا چرا دوستم می‌داشتی؟  
یه بار دیگه منو به یاد بیار، عزیز

برات جا باز کردم تا بتونی نفس بکشی  
ازت فاصله گرفتم تا کمی آزاد باشی  
به این امید که اون تکه‌ی گمشده‌ی پازل رو پیدا کنی  
که تو رو به من برمی‌گردوند

Why don't you remember  
Don't you remember  
The reason you loved me before  
Baby please remember me once more

When will I see you again

چرا یادت نمی‌آد؟  
مگه یادت نمی‌آد  
که چرا قبلاً دوستم می‌داشتی؟  
یه بار دیگه منو به یاد بیار، عزیز

کی دوباره می‌بینمت؟



ADELE SET FIRE TO THE RAIN

## Set Fire to the Rain

I let it fall my heart  
And as it fell you rose to claim it  
It was dark and I was over  
Until you kissed my lips and you saved me  
My hands they were strong but my knees were far too weak  
To stand in your arms without falling to your feet

But there's a side to you that I never knew never knew  
All the things you'd say they were never true never true  
And the games you'd play you would always win always win

But I set fire to the rain  
Watched it pour as I touched your face  
When it burned well I cried  
Cause I heard it screaming out your name, your name

## آتش به بارون زدم

گذاشتم دلم سقوط کنه  
و در حالی که می افتاد، تو برخاستی و خواهانش شدی  
روزگارم تیره و کارم تموم شده بود  
تا اینکه تو لبهامو بوسیدی و نجاتم دادی  
دستمای نیرومند بودن، ولی زانوام بسیار ناتوان  
ناتوان تر از اونکه بتونم در آغوشت بایستم بدون اینکه به پات بیافتم

اما جنبه ای در تو وجود داشت که اصلاً نمی دونستم، اصلاً  
هر اونچه که می گفتم، هرگز حقیقت نداشت، هرگز  
و در هر بازی که با من می کردی، همیشه تو می بردی، همیشه

اما من آتش به بارون زدم  
بارشش رو تماشا کردم، درحالیکه داشتم چهره تو لمس می کردم  
و زمانی که به خوبی سوخت، گریستم  
زیرا که می شنیدم که اسم تو رو فریاد می زنه، اسم تو رو

When I lay with you  
I could stay there close my eyes  
Feel you here forever  
You and me together nothing gets better

وقتی در کنارت می‌آرمیدم  
می‌تونستم چشم‌مو ببندم و حالا حالاها اونجا باشم  
و برای همیشه تو رو کنارم احساس کنم  
من و تو با هم، چه چیزی بهتر از این؟

Cause there's a side to you that I never knew never knew  
All the things you'd say they were never true never true  
And the games you'd play you would always win always win

اما جنبه‌ای در تو وجود داشت که اصلاً نمی‌دونستم، اصلاً  
هر اونچه که می‌گفتی، هرگز حقیقت نداشت، هرگز  
و در هر بازی که با من می‌کردی، همیشه تو می‌بردی، همیشه

But I set fire to the rain  
Watched it pour as I touched your face  
When it burned well I cried  
Cause I heard it screaming out your name, your name  
I set fire to the rain  
And I threw us into the flames  
When I felt something died  
Cause I knew that that was the last time, the last time

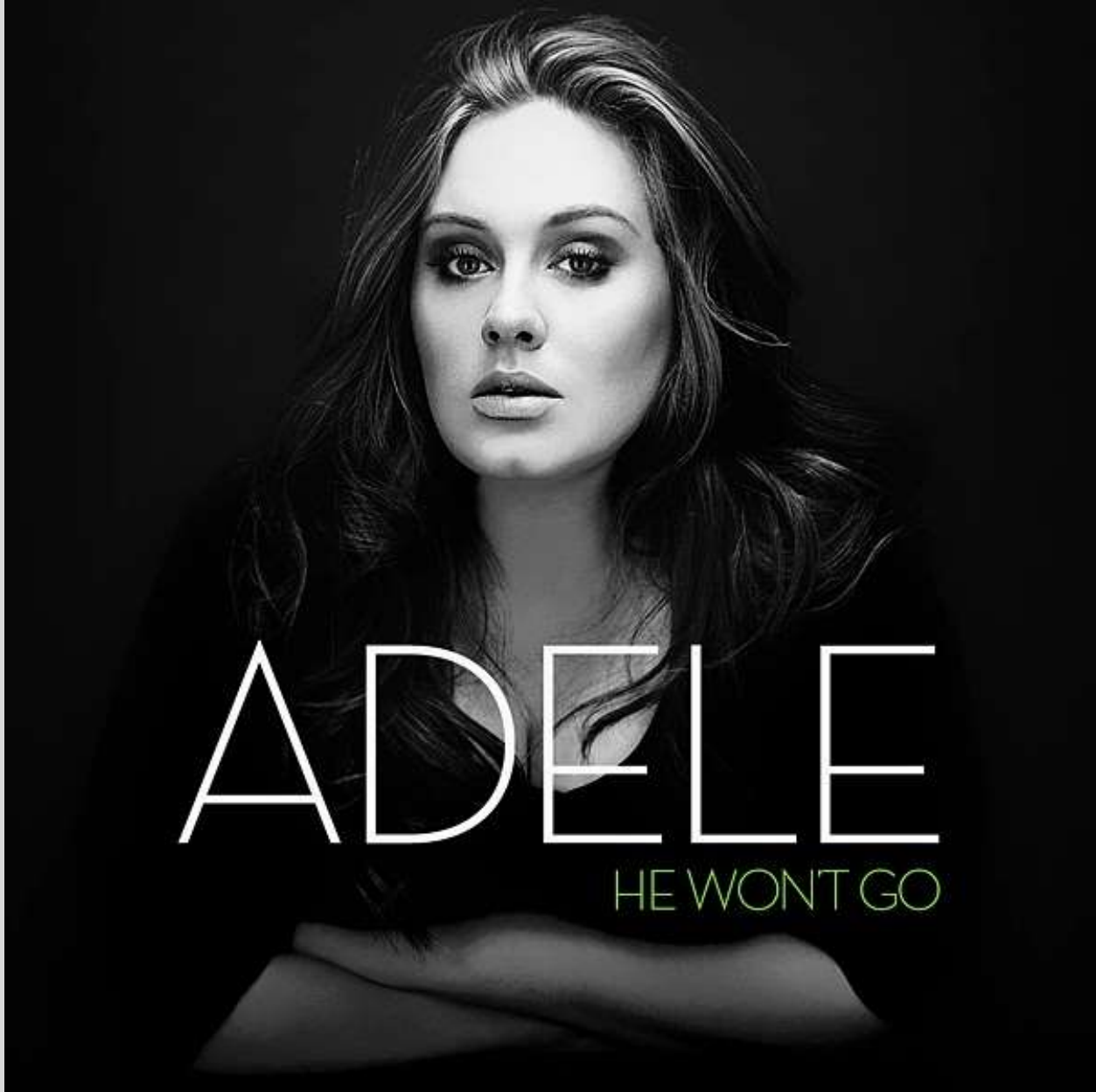
اما من آتیش به بارون زدم  
بارشش رو تماشا کردم، درحالی‌که داشتم چهره‌تو لمس می‌کردم  
و زمانی‌که به‌خوبی سوخت، گریستم  
زیرا که می‌شنیدم که اسم تو رو فریاد می‌زنه، اسم تو رو  
بارون رو به آتیش کشیدم  
و ما دوتا رو انداختم توی شعله‌هاش  
و اونجا بود که مرگ به چیز رو احساس کردم  
می‌دونستم که دیگه این آخرین بار بود، آخرین بار

Sometimes I wake up by the door  
That heart you caught must be waiting for ya  
Even now when we're already over  
I can't help myself from looking for ya

بعضی وقتا دم در بیدار می شم  
انگار اون دلی که اسیر کردی هنوز منتظرته  
حتی الان که همه چی بینمون تموم شده  
دست خودم نیست، انگار هنوز دنبال تو می گردم

I set fire to the rain  
Watched it pour as I touched your face  
When it burned well I cried  
Cause I heard it screaming out your name  
I set fire to the rain  
And I threw us into the flames  
When I felt something died  
Cause I knew that that was the last time, the last time

آتش به بارون زدم  
بارشش رو تماشا کردم، درحالیکه داشتم چهره تو لمس می کردم  
و زمانی که به خوبی سوخت، گریستم  
زیرا که می شنیدم که اسم تو رو فریاد می زنه، اسم تو رو  
بارون رو به آتش کشیدم  
و ما دوتا رو انداختم توی شعله هاش  
و اونجا بود که مرگ به چیز رو احساس کردم  
می دونستم که دیگه این آخرین بار بود، آخرین بار



ADELE

HE WON'T GO



## He Won't Go

Some say I'll be better without you  
But they don't know you like I do  
Or at least the sides I thought I knew  
I can't bear this time it drags on as I lose my mind  
Reminded by things I find like notes and clothes you left  
behind  
Wake me up, wake me up when all is done  
I won't rise until this battle's won  
My dignity's become undone

But I won't go  
I can't do it on my own  
If this ain't love then what is  
I'm willing to take the risk  
I won't go  
I can't do it on my own

## او نخواهد رفت

بعضی‌ها می‌گن برام بهتره بی تو باشم  
اما اونا تو رو مثل من نمی‌شناسن  
یا دست‌کم جنبه‌هایی از تو رو که فکر می‌کردم می‌شناسم  
اما این‌دفعه دیگه نمی‌تونم تحمل کنم، فرساینده شده و دارم دیوونه  
می‌شم  
چیزایی پیدا می‌کنم که خاطره‌ها رو برام زنده می‌کنه، یادداشت‌هاتو و  
لباسایی که جا گذاشتی  
بیدارم کن، وقتی تموم شد بیدارم کن  
تا وقتی که این جنگ به پیروزی نرسه، برنخواهم خاست  
تا وقتی که عزت و آبروم برگرده

اما نخواهم رفت  
نمی‌تونم تنهایی این کار رو بکنم  
اگه این عشق نیست، پس چی عشقه  
حاضرم ریسک کنم  
نخواهم رفت  
نمی‌تونم تنهایی این کار رو بکنم

If this ain't love then what is  
I'm willing to take the risk

اگه این عشق نیست، پس چی عشقه  
حاضرم ریسک کنم

So petrified I'm so scared to step into this ride  
What if I lose my heart and fail the climb  
I won't forgive me if I give up trying  
I heard his voice today I didn't know a single word he said  
Not one resemblance to the man I met  
Just a vague and broken boy instead

خیلی می ترسم پا تو این مسیر بذارم  
اگه امید و جسارتم رو از دست بدم و نتونم از این مانع رد شم چی؟  
اگه دست از تلاش بردارم، خودم رو نخواهم بخشید  
امروز، دوباره صداشو شنیدم، حتی یه کلمه از حرفاشو نمی فهمیدم  
اصلاً شبیه مردی نبود که باهاش آشنا شده بودم  
در عوض، پسری بود مبهم و درهم شکسته

But I won't go I can't do it on my own  
If this ain't love then what is  
I'm willing to take the risk  
I won't go I can't do it on my own  
If this ain't love then what is  
I'm willing to take the risk

اما نخواهم رفت، نمی تونم تنهایی این کار رو بکنم  
اگه این عشق نیست، پس چی عشقه  
حاضرم ریسک کنم  
نخواهم رفت، نمی تونم تنهایی این کار رو بکنم  
اگه این عشق نیست، پس چی عشقه  
حاضرم ریسک کنم

There will be times we'll try and give it up  
Bursting at the seams no doubt

بعضی وقتا سعی مونو می کنیم و آخرش دست بر می داریم  
رابطه مون داره از هم می پاشه، شکی نیست

We'll almost fall apart then burn the pieces  
To watch them turn to dust  
But nothing will ever taint us

که جدا خواهیم شد و اونچه که بازمانده رو خواهیم سوزوند  
و سوختنش رو تماشا خواهیم کرد، تا وقتی که تبدیل به خاکستر شه  
اما هیچی نمی‌تونه ما رو لکه‌دار کنه

I won't go I can't do it on my own  
If this ain't love then what is  
I'm willing to take the risk  
I won't go I can't do it on my own  
If this ain't love then what is  
I'm willing to take the risk

نخواهم رفت، نمی‌تونم تنهایی این کار رو بکنم  
اگه این عشق نیست، پس چی عشقه  
حاضرم ریسک کنم  
نخواهم رفت، نمی‌تونم تنهایی این کار رو بکنم  
اگه این عشق نیست، پس چی عشقه  
حاضرم ریسک کنم

Will he, will he still remember me?  
Will he still love me even when he's free?  
Or will he go back to the place where he  
Will choose the poison over me  
When we spoke yesterday he said to hold my breath  
and sit and wait  
I'll be home so soon I won't be late

آیا اون همچنان منو بخاطر خواهد داشت؟  
آیا وقتی رها شد، منو همچنان دوست خواهد داشت؟  
یا اینکه بازهم بر خواهد گشت به همون وضعیت  
و اون سم رو به من ترجیح خواهد داد  
دیروز که با هم حرف زدیم، به من گفت صبور باش و منتظر بنشین  
زود برخواهم گشت خونه، دیر نخواهم کرد

He won't go, He can't do it on his own

If this ain't love, then what is?

He's willing to take the risk

So I won't go, he can't do it on his own

If this ain't love, then what is?

I'm willing to take the risk

Cause he won't go, he can't do it on his own

If this ain't love, then what is?

We're willing to take the risk

I won't go, I can't do it on my own

If this ain't love, then what is?

I'm willing to take the risk

او نخواهد رفت، تنهایی از پسش بر نمی‌آد

اگه این عشق نیست، پس چی عشقه

اون حاضره این ریسکو انجام بده

پس من نخواهم رفت، اون تنهایی از پسش بر نمی‌آد

اگه این عشق نیست، پس چی عشقه

حاضر من این ریسکو بکنم

چون او نخواهد رفت، تنهایی از پسش بر نمی‌آد

اگه این عشق نیست، پس چی عشقه

حاضریم این ریسکو بکنیم

پس من نخواهم رفت، تنهایی نمی‌تونم این کار رو بکنم

اگه این عشق نیست، پس چی عشقه

حاضر من این ریسکو بکنم



## Take It All

## همه‌اش رو ببر

Didn't I give it all? I tried my best  
Gave you everything I had, everything and no less  
Didn't I do it right? Did I let you down?  
Maybe you got too used to, well having me around  
Still how can you walk away from all my tears  
Its gonna be an empty road, without me right here

But go on and take it (take it)  
Take it all with you  
Don't look back (don't look back)  
At this crumbling fool  
Just take it all with my love  
Take it all with my love

آیا هرچه در توانم بود رو برات انجام ندادم؟ آیا کم گذاشتم؟  
همه‌ی اونچه که داشتم رو به تو دادم، بی کم و کاست  
مگه با تو درست تا نکردم؟ مگه ناامیدت کردم؟  
شاید بس که دوروبرت بودم برات تکراری شدم  
با اینحال، چطور دلت می‌آد بذاری و بری، چطور حاضری از جلوی  
اشک‌هام به سادگی رد شی؟  
جاده‌ای که پیش رو داری، خلوت و بی‌روح خواهد بود، چون من در کنارت  
نخواهم بود

اشکالی نداره، برو و همه‌چیز رو با خودت ببر  
همه‌اش رو ببر  
به پشت سر نگاه نکن  
تا این ساده‌لوح رو نبینی که داره فرومی‌پاشه  
فقط برو و همه چیز رو با عشقم ببر  
همه‌اش رو با عشقم ببر

Maybe I should leave, to help you see  
Nothing gets better than this  
And this is everything we need  
So is it over? Is this really it?  
You're giving up so easily  
I thought you loved me more than this

But go on and take it (take it)  
Take it all with you  
Don't look back (don't look back)  
At this crumbling fool  
Just take it all with my love  
Take it all with my love

I will change if I must  
Slow it down and bring it home  
I will adjust  
Oh if only if only you knew  
Everything I do is for you

شاید باید برم و توی خلوت بتونی بفهمی که  
بهتر از این نمی‌شد  
برای هر دوی مون آرمانی بود  
پس تموم شده؟ همین؟  
به همین سادگی داری تسلیم می‌شی؟  
فکر می‌کردم بیشتر از این‌ها دوستم داشته باشی

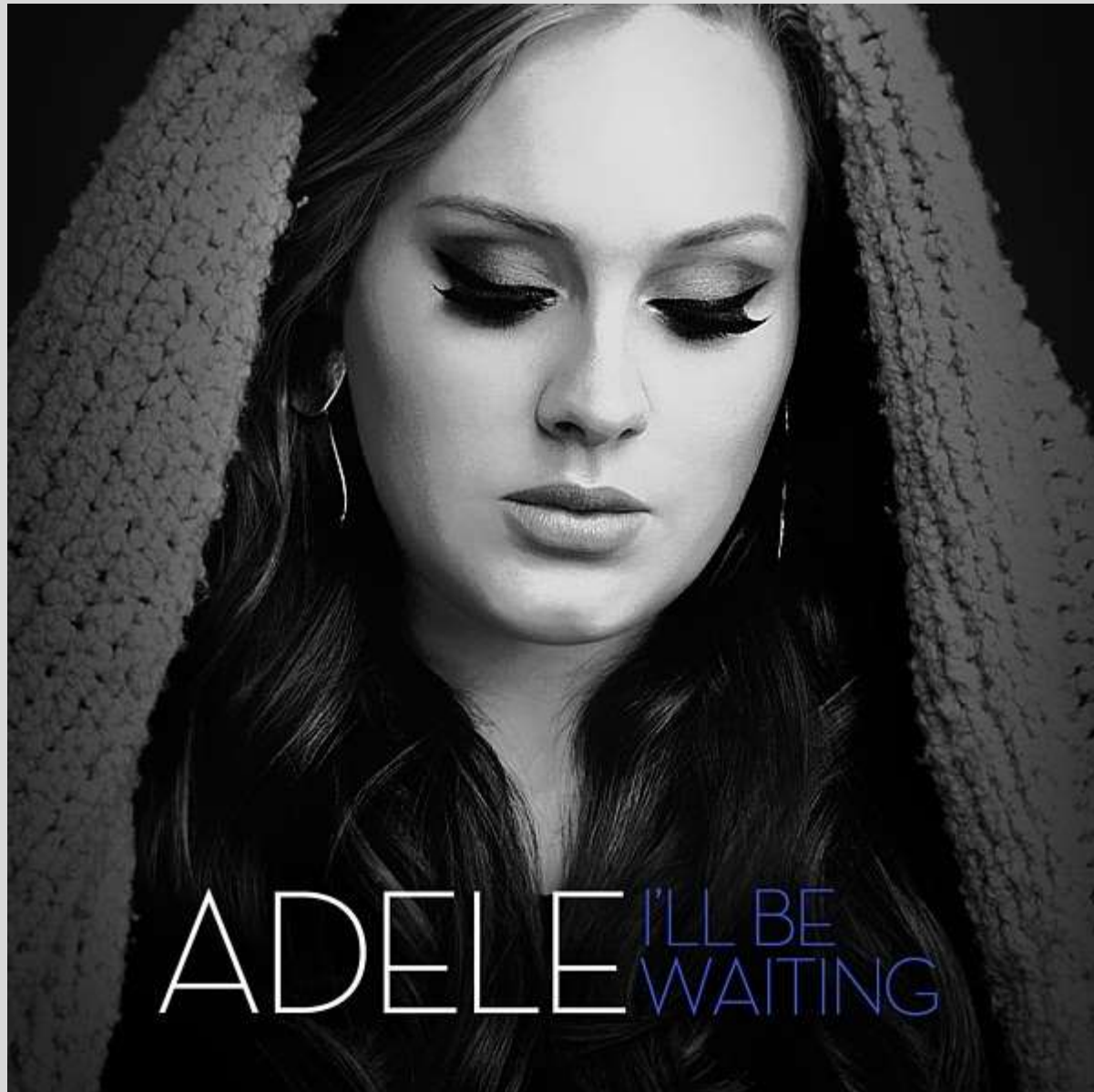
باشه، برو و همه چیز رو با خودت ببر  
همه‌اش رو ببر  
به پشت سر نگاه نکن  
تا این ساده لوح رو نبینی که داره فرومی‌پاشه  
فقط برو و همه چیز رو با عشقم ببر  
همه‌اش رو با عشقم ببر

اگه لازم باشه عوض می‌شم  
کمی عقب می‌شینم و وضعیت رو درک می‌کنم  
خودم رو وفق می‌دم  
ای کاش می‌دونستی  
که هرکاری که می‌کنم فقط برای توئه

But go on and take it (take it)  
Take it all with you  
Don't look back (don't look back)  
At this crumbling fool  
Just take it all with you  
Don't look back (don't look back)  
At this crumbling fool  
Just take it all with my love  
Take it all with my love

اشکالی نداره، برو و همه چیز رو با خودت ببر  
همه اش رو ببر  
به پشت سر نگاه نکن  
تا این ساده لوح رو نبینی که داره فرومی پاشه  
سرت رو بر نگردون  
تا این ساده لوح رو در حال فروپاشی نبینی  
فقط برو و همه چیز رو با عشقم ببر  
همه اش رو با عشقم ببر





ADELE I'LL BE  
WAITING

## I'll Be Waiting

Hold me closer one more time  
Say that you love me in your last goodbye  
Please forgive me for my sins  
Yes I swam dirty waters but you pushed me in  
I've seen your face under every sky  
Over every border and on every line  
You know my heart more than I do  
We were the greatest me and you

But we had time against us  
And miles between us  
The heavens cried  
I know I left you speechless  
But now the sky has cleared and it's blue  
And I see my future in you

## منتظر خواهم موند

یه بار دیگه منو در آغوش بگیر  
در این آخرین وداع، بگو که دوستم داری  
بخاطر گناهام منو ببخش  
درسته، توی آب‌های آلوده شنا کردم، ولی تو بودی که منو انداختی توی این آب  
زیر هر آسمونی که باشم، چهره‌ی تو رو می‌بینم  
آنسوی هر خط و مرزی تو رو می‌بینم  
تو بهتر از خودم قلبم رو می‌شناسی  
من و تو باهم که بودیم، چه آرمانی بودیم

اما زمان بر علیه ما بود  
و فرسنگ‌ها فاصله بین ما وجود داشت  
آسمون گریست  
و می‌دونم که از دستم حیرون شده بودی  
اما حالا دیگه آسمون صاف و آبی شده  
و آینده‌ام رو در تو می‌بینم

I'll be waiting for you  
When you're ready to love me again  
I'll put my hands up I'll do  
Everything different  
I'll be better to you  
I'll be waiting for you  
When you're ready to love me again  
I'll put my hands up I'll be  
Somebody different  
I'll be better to you

منتظرت خواهم موند  
وقتی که آماده شدی تا دوباره دوستم بداری  
دستامو بالا خواهم گرفت  
و همه‌ی کارامو متفاوت انجام خواهم داد  
با تو بهتر تا خواهم کرد  
منتظرت خواهم موند  
وقتی که آماده شدی تا دوباره دوستم بداری  
دستامو بالا خواهم گرفت  
و آدم دیگه‌ای خواهم شد  
با تو بهتر رفتار خواهم کرد

Let me stay here for just one more night  
Build your walls around me pull me to the light  
So I can tell you that I was wrong  
I was child then but now I'm willing to learn

بذار فقط یه شب دیگه اینجا بمونم  
دیوارهاتو به دورم بکش و منو بیار توی روشنایی  
تا بتونم بهت بگم که اشتباه می‌کردم  
اون موقع بچه بودم، ولی حالا می‌خوام یاد بگیرم

But we had time against us  
And miles between us  
The heavens cried  
I know I left you speechless

اون موقع زمان بر علیه ما بود  
و فرسنگ‌ها فاصله بین ما وجود داشت  
آسمون گریست  
و می‌دونم که از دستم حیرون شده بودی

But now the sky has cleared and it's blue  
And I see my future in you

اما حالا دیگه آسمون صاف و آبی شده  
و آینده‌ام رو در تو می‌بینم

I'll be waiting for you  
When you're ready to love me again  
I'll put my hands up I'll do  
Everything different  
I'll be better to you  
I'll be waiting for you  
When you're ready to love me again  
I'll put my hands up I'll be  
Somebody different  
I'll be better to you

منتظرت خواهم موند  
وقتی که آماده شدی تا دوباره دوستم بداری  
دستامو بالا خواهم گرفت  
و همه‌ی کارامو متفاوت انجام خواهم داد  
با تو بهتر تا خواهم کرد  
منتظرت خواهم موند  
وقتی که آماده شدی دوباره دوستم بداری  
دستامو بالا خواهم گرفت  
و آدم دیگه‌ای خواهم شد  
با تو بهتر رفتار خواهم کرد

Time against us (time against us)  
Miles between us (miles between us)  
Heavens cried  
I know I left you speechless  
Time against us (time against us)  
Miles between us (miles between us)

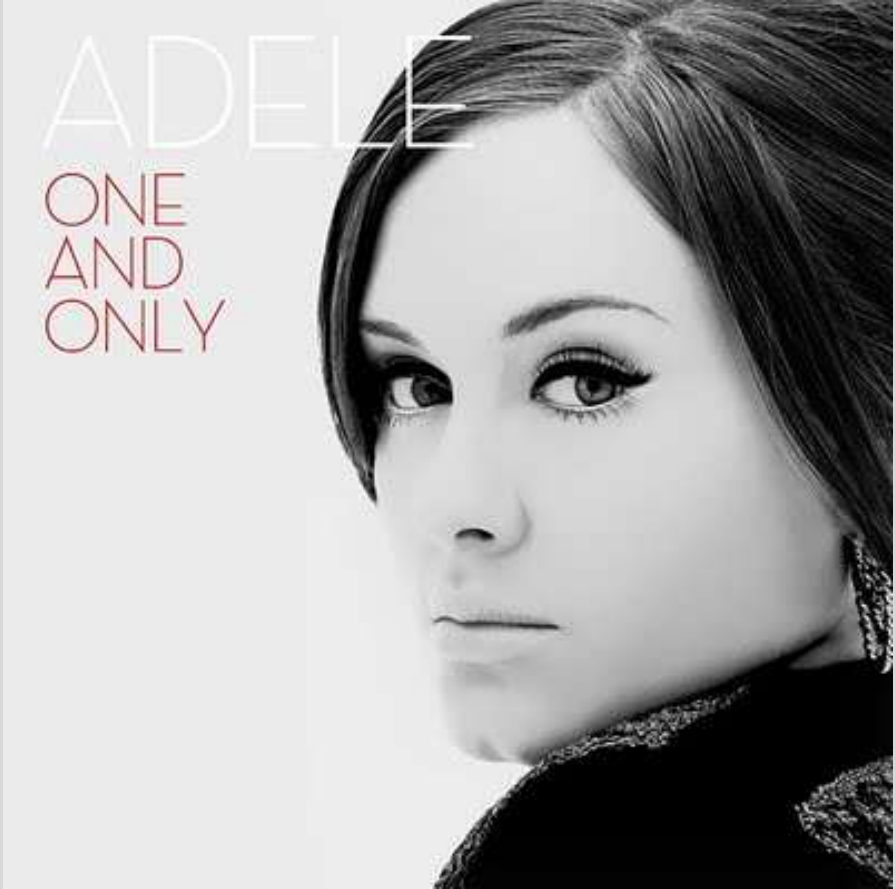
زمان علیه ما  
فرسنگ‌ها فاصله بین ما  
آسمون گریست  
می‌دونم که از دستم حیرون شدی  
زمان علیه ما  
فرسنگ‌ها فاصله بین ما

Heavens cried I know I left you speechless  
I know I left you speechless  
I'll be waiting

I'll be waiting for you  
When you're ready to love me again  
I'll put my hands up I'll do  
Everything different  
I'll be better to you  
I'll be waiting for you  
When you're ready to love me again  
I'll put my hands up I'll be  
Somebody different  
I'll be better to you

آسمون گریست  
می‌دونم که از دستم حیرون شدی  
اما منتظر خواهم موند

منتظرت خواهم موند  
وقتی که آماده شدی تا دوباره دوستم بداری  
دستامو بالا خواهم گرفت  
و همه‌ی کارامو متفاوت انجام خواهم داد  
با تو بهتر تا خواهم کرد  
منتظرت خواهم موند  
وقتی که آماده شدی تا دوباره دوستم بداری  
دستامو بالا خواهم گرفت  
و آدم دیگه‌ای خواهم شد  
با تو بهتر رفتار خواهم کرد



## One and Only

You've been on my mind  
I grow fonder every day  
Lose myself in time  
Just thinking of your face  
God only knows  
Why it's taken me so long to let my doubts go  
You're the only one that I want

I don't know why I'm scared  
I've been here before  
Every feeling every word  
I've imagined it all  
You'll never know  
If you never try  
To forgive you're past  
And simply be mine

## یکی به دونه

به فکرت بودم  
روز به روز مشتاق تر می شوم  
در زمان گم می شوم  
وقتی که دارم به چهره ی تو فکر می کنم  
فقط خدا می دونه  
که چرا برای خلاص شدن از تردیدهام اینهمه طولش دادم  
تو تنها کسی هستی که می خوامش

نمی دونم چرا می ترسم  
اولین بارم که نیست  
تک تک این احساس ها و یکایک این کلمه ها رو  
پیشاپیش تو ذهنم تصور کرده بودم  
هیچوقت نخواهی دونست  
اگه هرگز تلاش نکنی  
تا گذشته ات رو ببخشی  
و فقط مال من باشی

I dare you to let me be your one and only  
I promise I'm worthy to hold in your arms  
So come on and give me the chance  
To prove I am the one who can  
Walk that mile  
until the end starts

Have I been on your mind?  
Do you hang on every word I say  
and lose yourself in time  
At the mention of my name  
Will I ever know?  
How it feels to hold you close  
And have you tell me  
whichever road I choose you'll go

I don't know why I'm scared  
Cause I've been here before

بذار یکی به دونهات باشم  
مطمئن باش ارزش در آغوش گرفته شدن رو دارم  
پس بیا و این فرصت رو به من بده  
تا ثابت کنم من همونی‌ام که می‌تونه  
با تو همراه بشه  
تا زمانی که پایان، آغاز شه

آیا تو هم به من فکر می‌کردی؟  
آیا به تک تک حرف‌هام گوش جان می‌سپری؟  
و آیا خودتو تو زمان گم می‌کنی  
وقتی که اسم من به میون می‌آد؟  
آیا روزی خواهم فهمید  
که در آغوش گرفتنت چه احساسی داره  
و اینکه بهم بگی  
که هر راهی رو که من انتخاب کنم خواهی رفت

نمی‌دونم چرا می‌ترسم  
اولین بارم که نیست



Every feeling every word  
I've imagined it all  
You'll never know  
If you never try  
To forgive you're past  
And simply be mine

I dare you to let me be your one and only  
I promise I'm worthy to hold in your arms  
So come on and give me the chance  
To prove I am the one who can  
Walk that mile  
until the end starts

I know it ain't easy giving up your heart  
I know it ain't easy giving up your heart  
(Nobody's perfect trust me I've learned it)

تک تک این احساسها و یکایک این کلمه‌ها رو  
پیشاپیش تو ذهنم تصور کرده بودم  
هیچوقت نخواهی دونست  
اگه هرگز تلاش نکنی  
تا گذشته‌ات رو ببخشی  
و فقط مال من باشی

بذار یکی یه دونه‌ات باشم  
مطمئن باش ارزش در آغوش گرفته شدن رو دارم  
پس بیا و این فرصت رو به من بده  
تا ثابت کنم من همونی‌ام که می‌تونه  
با تو همراه بشه  
تا زمانی که پایان، آغاز شه

می‌دونم که آسون نیست دلت رو تقدیم کسی کنی

مطمئن باش هیچ‌کس بی عیب و نقص نیست، اینو تجربه بهم نشون داده

So I dare you to let me be your one and only  
I promise I'm worthy to hold in your arms  
So come on and give me the chance  
To prove I am the one who can  
Walk that mile until the end starts  
Come on and give me the chance  
To prove I am the one who can  
Walk that mile until the end starts

بذار یکی یه دونهات باشم  
مطمئن باش ارزشش رو دارم که در آغوشم بگیری  
پس بیا و این فرصت رو به من بده  
تا ثابت کنم من همونی‌ام که می‌تونه  
با تو همراه بشه، تا زمانی که پایان، آغاز شه  
پس بیا و این فرصت رو به من بده  
تا ثابت کنم من همونی‌ام که می‌تونه  
با تو همراه بشه، تا زمانی که پایان، آغاز شه



## Love Song

Whenever I'm alone with you  
You make me feel like I am home again  
Whenever I'm alone with you  
You make me feel like I am whole again  
Whenever I'm alone with you  
You make me feel like I am young again  
Whenever I'm alone with you  
You make me feel like I am fun again

However far away I will always love you  
However long I stay I will always love you  
Whatever words I say I will always love you  
I will always love you

Whenever I'm alone with you  
You make me feel like I am free again

## ترانه‌ی عاشقانه

هر وقت با تو خلوت می‌کنم  
کاری می‌کنی که دوباره به آرامش می‌رسم  
هر وقت که با تو تنهام  
کاری می‌کنی که دوباره احساس کامل بودن می‌کنم  
هر وقت که با تو هستم  
کاری می‌کنی که دوباره احساس جوون بودن می‌کنم  
هر وقت که با تو هستم  
کاری می‌کنی که احساس کنم باز هم سر حال و بانشاطم

هر چقدر هم که دور از هم باشیم، باز برای همیشه دوستت خواهم داشت  
تا هر وقت هم که بمونم، باز هم تا ابد دوستت خواهم داشت  
هر چی که بگم، باز هم تا ابد دوستت خواهم داشت  
همیشه دوستت خواهم داشت

هر وقت که با تو تنهام  
این احساسو به من می‌دی که باز هم آزادم

Whenever I'm alone with you  
You make me feel like I am clean again

هر موقع که با تو خلوت می‌کنم  
این احساسو به من می‌دی که هنوز هم پاکم

However far away I will always love you  
However long I stay I will always love you  
Whatever words I say I will always love you  
I will always love you I will always love you  
Cause I love you

هر چقدر هم که دور از هم باشیم، باز برای همیشه دوستت خواهم داشت  
تا هر وقت هم که بمونم، باز هم تا ابد دوستت خواهم داشت  
هر چی که بگم، باز هم تا ابد دوستت خواهم داشت  
همیشه دوستت خواهم داشت، همیشه دوستت خواهم داشت  
چون که دوستت دارم

ADELE  
SOMEONE LIKE YOU



## Someone Like You

I heard that you're settled down  
That you found a girl and you're married now  
I heard that your dreams came true  
Guess she gave you things I didn't give it to you  
Old friend why are you so shy  
It ain't like you to hold back or hide from the light

I hate to turn up out of the blue uninvited  
But I couldn't stay away I couldn't fight it  
I had hope you'd see my face and that you'd be reminded  
That for me it isn't over

Never mind I'll find someone like you  
I wish nothing but the best for you two  
Don't forget me I beg  
I'll remember you said  
Sometimes it lasts and loves

## یکی مثل تو

شنیدم که سر و سامون گرفتی  
یه دختر پیدا کردی و حالا دیگه متاهلی  
شنیدم که به رویاهات رسیدی  
حتماً اون بهت چیزایی داده که من ندادم  
دوست قدیمی، آخه چرا اینقدر غریبی می کنی  
از تو بعیده که از روشنایی پنهون شی و حرف دلت رو نزنم

خوشم نمی آد سرزده و ناخونده آفتابی شم  
ولی طاقت این دوری رو نداشتم، از پشش بر نمی اومدم  
امیدم این بود که چهره ام رو ببینی و برات یادآوری بشه  
که برای من، ماجرا هنوز تموم نشده

اشکالی نداره، یکی مثل تو پیدا می کنم  
هیچ آرزویی ندارم مگر بهترین ها برای شما دوتا  
گفتم فراموشم نکن  
و تو گفتی که به یاد خواهم داشت  
گاهی عشق پایدار می مونه

But sometimes it hurts instead  
Sometimes it lasts and loves  
But sometimes it hurts instead

و گاهی هم فقط زخمش بر جای می‌مونه  
گاهی عشق پایدار می‌مونه  
و گاهی هم فقط زخمش بر جای می‌مونه

You know how the time flies  
Only yesterday was the time of our lives  
We were born and raised in a summer haze  
Bound by the surprise of our glory days

می‌دونی که زمان چه سریع می‌گذره  
همین دیروز بود که بهترین روزهای زندگی‌مونو داشتیم  
زیر آفتاب تابستون به دنیا اومدیم و بزرگ شدیم  
دل بسته به هیجان اون روزهای شیرین

I hate to turn up out of the blue uninvited  
But I couldn't stay away I couldn't fight it  
I had hope you'd see my face and that you'd be reminded  
That for me it isn't over

خوشم نمی‌آد سرزده و ناخونده آفتابی شم  
ولی طاقت این دوری رو نداشتم، از پشش بر نمی‌اومدم  
امیدم این بود که چهره‌ام رو ببینی و برات یادآوری بشه  
که برای من، ماجرا هنوز تموم نشده

Never mind I'll find someone like you  
I wish nothing but the best for you two  
Don't forget me I beg  
I'll remember you said

خیالی نیست، یکی مثل تو پیدا می‌کنم  
هیچ آرزویی ندارم مگر بهترین‌ها برای شما دوتا  
گفتم فراموشم نکن  
و تو گفتی که به یاد خواهم داشت



Sometimes it lasts in love  
But sometimes it hurts instead

گاهی عشق پایدار می‌مونه  
و گاهی هم فقط زخمش بر جای می‌مونه

Nothing compares no worries or cares  
Regrets and mistakes they're memories made  
Who would have known how bitter sweet this would  
taste

چه سبکبار و بی‌دغدغه بودیم  
اشتباهات و حسرت‌ها، همه به خاطره بدل می‌شن  
کی فکرش رو می‌کرد یه روزی همه‌ی اینا چنین مزه‌ی تلخ و شیرینی  
پیدا کنه

Never mind I'll find someone like you  
I wish nothing but the best for you two  
Don't forget me I beg  
I'll remember you said  
Sometimes it lasts in love  
But sometimes it hurts instead  
Never mind I'll find someone like you  
I wish nothing but the best for you two  
Don't forget me I beg  
I'll remember you said  
Sometimes it lasts in love  
But sometimes it hurts instead

خیالی نیست، یکی مثل تو پیدا می‌کنم  
هیچ آرزویی ندارم مگر بهترین‌ها برای شما دوتا  
گفتم فراموشم نکن  
و تو گفتی که به یاد خواهم داشت  
گاهی عشق پایدار می‌مونه  
و گاهی هم فقط زخمش بر جای می‌مونه  
گاهی عشق پایدار می‌مونه  
و گاهی هم فقط زخمش بر جای می‌مونه

Sometimes it lasts in love

But sometimes it hurts instead

کتابچه‌ی حاضر از سوی [UltraVista](#) به شما هدیه شده. تکثیر و به اشتراک گذاری آن بلامانع است؛  
اما خواهشمندم در لینک‌ها و محتویات آن تغییری ایجاد نکنید.

برای مطالب بیشتر، می‌توانید از وبلاگم بازدید کنید:

<http://ultravista.altervista.org/>